



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse

11 juillet 2025



ALPHA zesumme
wuessen

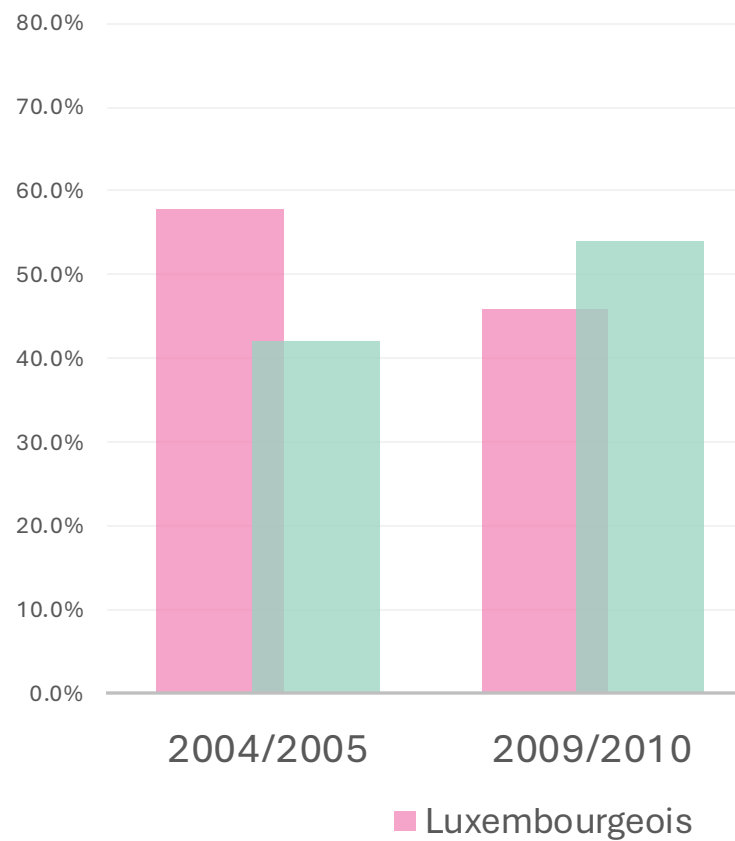


Rapports d'évaluation du projet pilote



11 juillet 2025

La première langue des élèves fondamentale



« La Chambre des Députés (...) invite le Gouvernement,

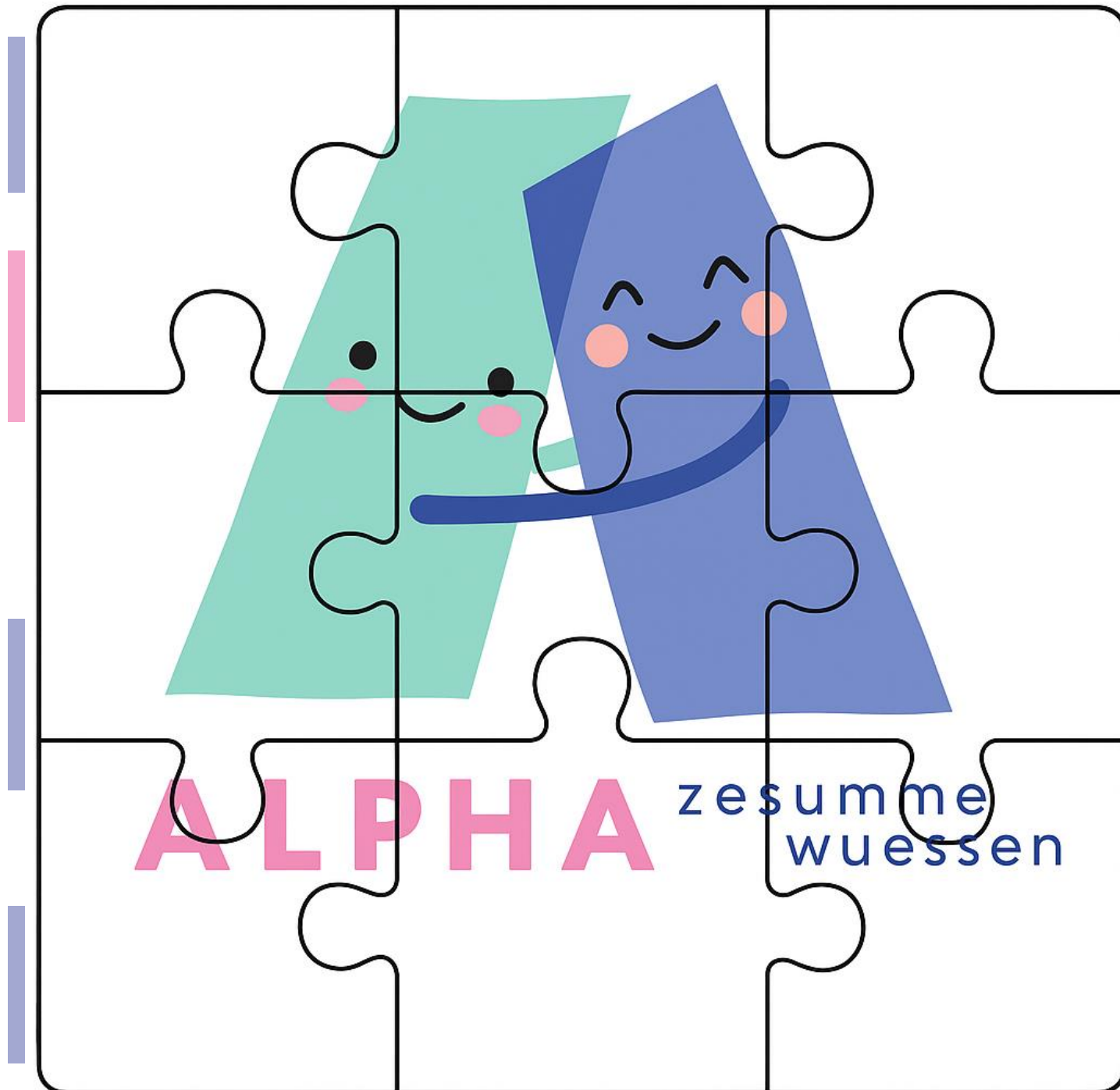
- à s'inspirer du modèle des écoles européennes et internationales en **développant**, dans le cadre de projets pilotes, **un concept pour l'enseignement fondamental** offrant aux élèves du cycle 2 le choix d'**opter soit pour une alphabétisation en allemand, soit pour une alphabétisation en français** ; (...)
- à **promouvoir la cohésion sociale** e l'intégration en maintenant les enfants dans des groupes classes mixtes dans lesquels ils seront co-enseignés dans un maximum de cours ; (...)
- à **préserver le trilinguisme**, fondement du système scolaire luxembourgeois ; (...)
- à **faire évaluer** et suivre les projets en question **par l'Université du Luxembourg** ; (...)

Motion 3822 « Mise en place d'un concept pour l'enseignement fondamental inspiré du modèle des écoles européennes et internationales » du 31 mars 2022

« Le projet pilote Zesumme wuessen ! Alphabetiséierung op Franséisch, qui a été mis en place, en septembre 2022 sera poursuivi et évalué scientifiquement. (...) »

Sur la base des résultats de l'évaluation scientifique, une généralisation de l'alphabétisation parallèle allemand/ français au niveau national pourrait se faire au plus tôt à partir de la rentrée 2026/2027. »

Accord de coalition 2023-2028, p.118



▶ Rapport d'évaluation du Conseil scientifique

▶ Rapport du LUCET sur les caractéristiques, les résultats scolaires et la motivation des élèves, ainsi que le soutien parental

▶ Rapport SCRIPT - Données, constats, effets

▶ Rapport « Suivi qualitatif et transversal des représentations parentales »

▶ Rapport « ALPHA – zesumme wuessen » vu par les élèves

▶ Rapport d'évaluation des équipes pédagogiques du cycle 2

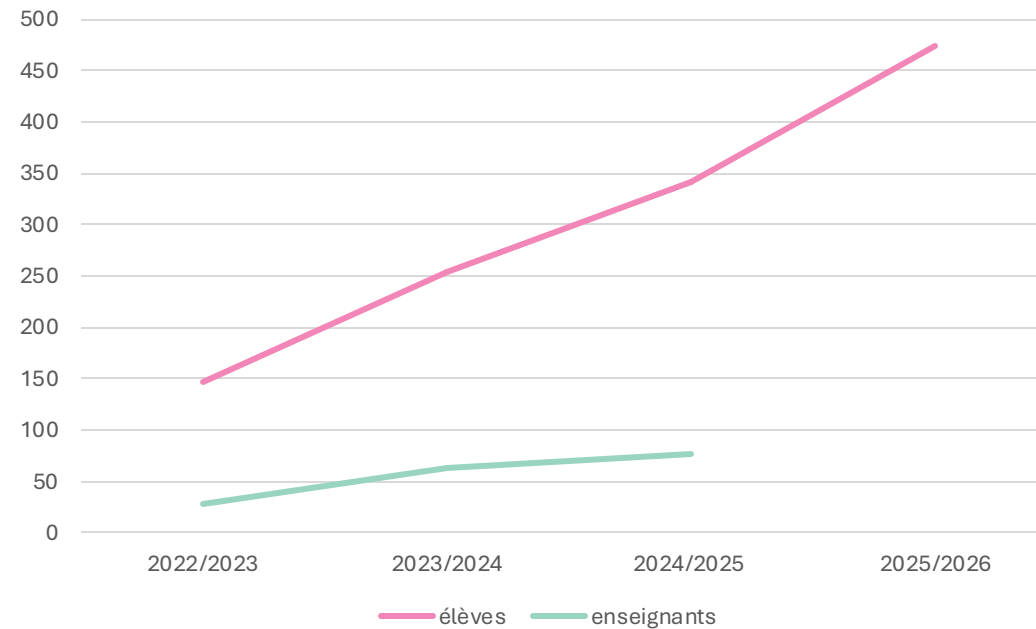
▶ Rapport des directions de région sur le projet « ALPHA – zesumme wuessen »

École fondamentale Nelly Stein
(Commune de Schiffflange)

École fondamentale Fielser Schoul
(Commune de Larochette)

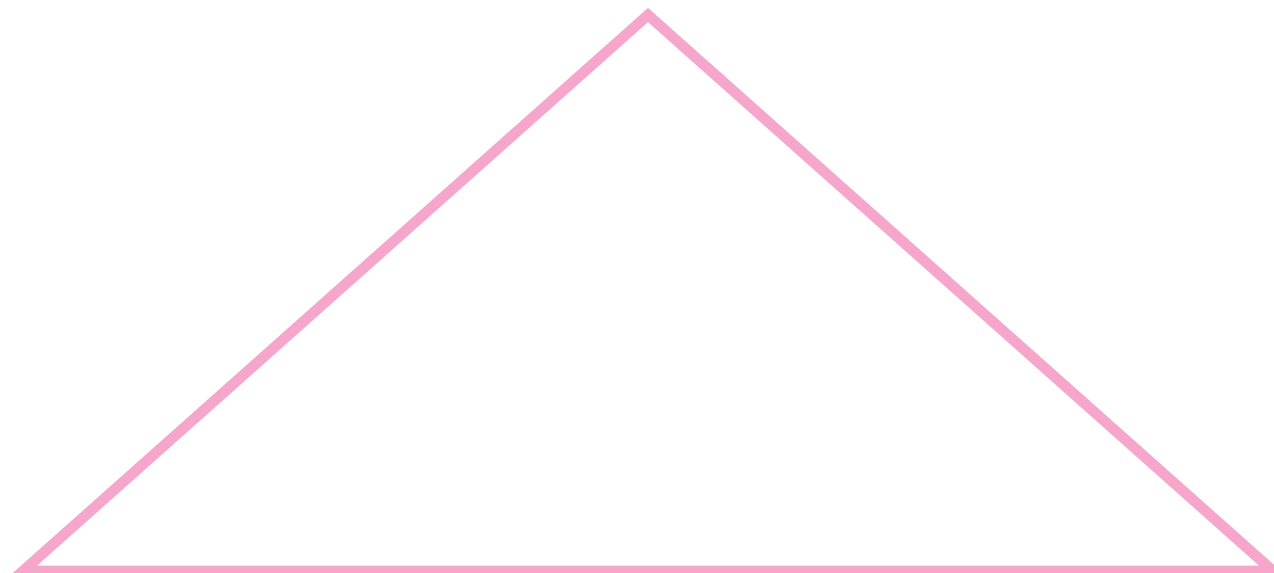
École fondamentale Deich
(Ville de Dudelange)

École fondamentale Oberkorn
(Ville de Differdange)



Constats clés

**Sécurité linguistique et cohésion – le rôle clé
du luxembourgeois et du multilinguisme**



**Un groupe classe unifié, des
parcours individualisés**

**Un point de départ familial
pour une scolarité plus fluide**

Sécurité linguistique et cohésion – le rôle clé du luxembourgeois et du multilinguisme

« Le Conseil observe que le luxembourgeois est omniprésent : il joue le rôle de langue véhiculaire dominante et partagée, servant par exemple à expliciter une consigne entre élèves, de demande d'élève à l'enseignant. »



Rapport d'évaluation du Conseil scientifique

« (...) les élèves, indépendamment de leur langue d'alphabétisation, (...) ont une attitude très positive envers le multilinguisme au Luxembourg, l'interculturalité et l'apprentissage de plusieurs langues. »



Rapport « ALPHA – zesumme wuessen » vu par les élèves

« (...) le luxembourgeois joue un rôle essentiel : langue commune à tous, il sert de « lien » naturel entre le français et l'allemand. En le valorisant (...) on facilite l'accès aux deux autres langues. (...) De ce fait, le positionnement du luxembourgeois comme langue à part entière, au même titre que le français et l'allemand, permet aux élèves d'aborder l'apprentissage plurilingue en toute confiance (...). »



Rapport des directions de région sur le projet « ALPHA – zesumme wuessen »

„Jo, dass am Fong do d’Lëtzebuergesch en zentraalt Element ass. Ech fannen, dass si do elo méi dovun hunn, dass si dann och éischer do matschaffe wéi virdrun, wou dat vläicht just op Däitsch war oder d’Hallschent net verstane ginn ass oder esou, dass se wierklech do vill méi matschaffen.“



Un groupe classe unifié, des parcours individualisés

« Nous souscrivons à la conception globale du programme qui ne crée pas de « classes-silos » et qui maintient le projet d'un groupe commun, mixte (...).

Nous n'avons en effet jamais senti de répartition entre « groupes faibles » ou « groupes forts » mais au contraire un soin et une vraie attention, affective, cognitive, et en un mot éthique pour chaque élève au sein du groupe. »

« Pendant la récréation les amitiés se forment indépendamment de la langue d'alphabétisation. Les élèves se sentent membres d'un collectif, au-delà des groupes linguistiques. Le projet « ALPHA – zesumme wuessen » ne contribue donc pas à renforcer des groupes linguistiques fermés. »

« Les équipes pédagogiques identifient plusieurs bénéfices professionnels à leur participation au projet : une dynamique de travail collectif renforcée au sein des écoles pilotes, à travers les réunions de cycle, les projets communs et les formations [...], une plus grande liberté pédagogique liée au plurilinguisme. »



Rapport d'évaluation du Conseil scientifique



Rapport « ALPHA – zesumme wuessen » vu par les élèves



Rapport d'évaluation des équipes pédagogiques du cycle 2

*„Also ech perséinlech fannen, doduerjer, dass am
Projet och virgesinn ass, dass d’Klassen an de
sougenannten Niewefächer gemëscht ginn, schaffen
déi zwou Klassen d’office vill méi zesummen. A wat
mir ëmmer nach esou gesot hunn: Si gesinn sech net
als zwou separat Klassen. Si sinn einfach ee Grupp.“*



Rapport d’évaluation des équipes
pédagogiques du cycle 2

Un point de départ familial pour une scolarité plus fluide

« Les élèves du groupe ALPHA-français ont obtenu de meilleurs résultats que les élèves du groupe de référence présentant des caractéristiques individuelles similaires. Ce constat pourrait s'expliquer par le fait que les élèves du groupe ALPHA-français ont passé les épreuves en français (une langue linguistiquement plus proche de leur langue familiale), alors que les élèves du groupe de référence ont passé les épreuves en allemand (compréhension orale) et en luxembourgeois (précurseurs de la compréhension de l'écrit) – deux langues linguistiquement plus éloignées de leur langue familiale. »



Rapport du LUCET sur les caractéristiques, les résultats scolaires et la motivation des élèves, ainsi que le soutien parental

« Les résultats du présent rapport montrent que le projet pilote d'alphabétisation pourrait potentiellement contribuer à remédier aux inégalités éducatives au Luxembourg observées au début du parcours scolaire. »

« Les élèves participent plus activement en classe, progressent plus rapidement dans la lecture et manifestent une plus grande curiosité pour les langues de leurs camarades. »



Rapport d'évaluation des équipes pédagogiques du cycle 2

Un point de départ familial pour une scolarité plus fluide

« Plusieurs parents soulignent une différence marquée entre leurs enfants scolarisés dans le cadre du projet et ceux ayant suivi un parcours classique, ce qui témoigne d'un impact positif perçu en matière d'adaptation pédagogique. »

« (...) le choix linguistique agit comme un catalyseur de l'implication parentale, notamment dans la sphère domestique. Le fait de pouvoir aider son enfant dans une langue connue suscite un sentiment d'efficacité parentale, renforce la confiance familiale et favorise la régularité du suivi scolaire. »

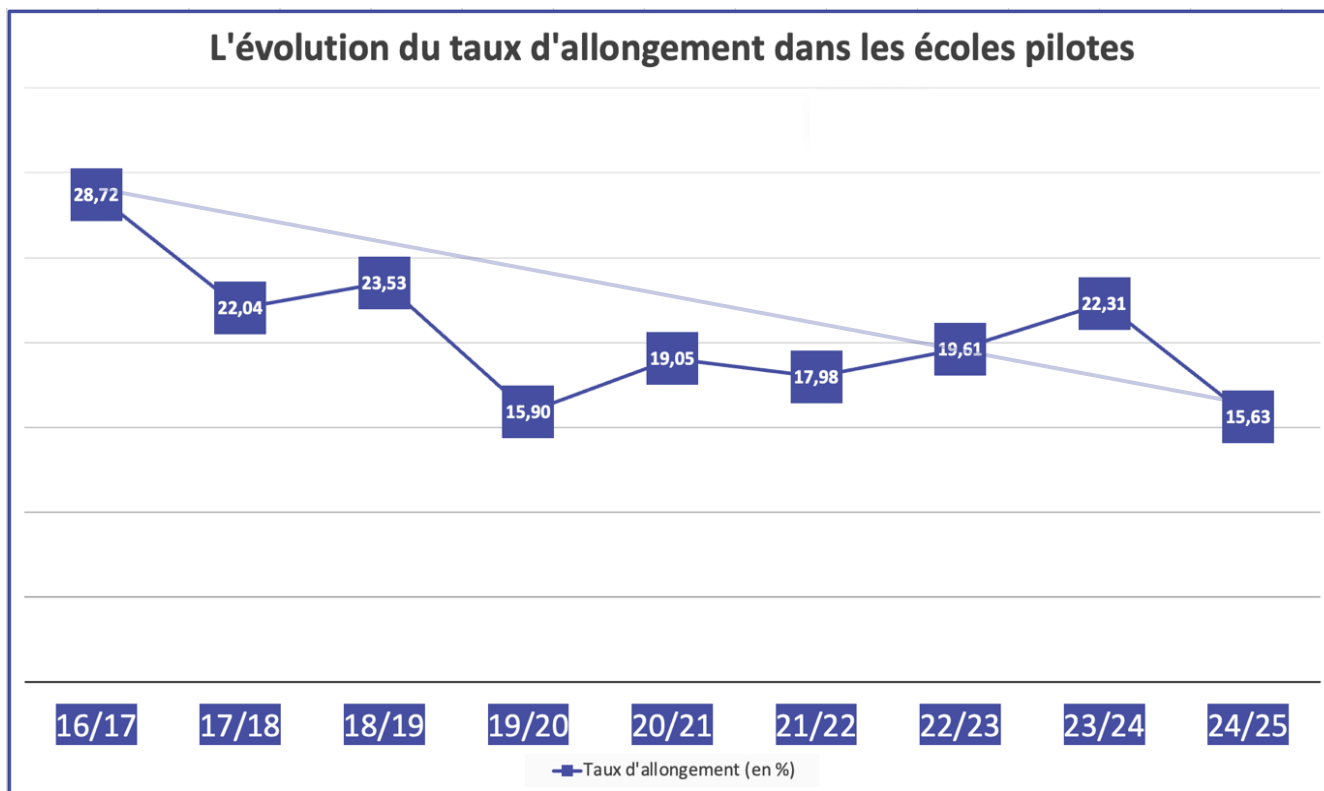
« Dans les écoles concernées, les élèves montrent une motivation accrue, une meilleure compréhension des consignes et une participation plus active en classe. Le choix d'une langue d'alphabétisation proche de la langue parlée à la maison facilite l'accès à la lecture et à l'écrit, réduit la frustration et stimule la confiance en soi. »



Rapport « Suivi qualitatif et transversal des représentations parentales »



Rapport des directions de région sur le projet « ALPHA – zesumme wuessen »



Rapport SCRIPT - Données,
constats, effets

„Mä allgemeng fannen ech, datt se einfach méi matschaffen, méi present sinn. Well awer virun allem zum Schluss an engem C2.1, wou s de gesinn hues, si hunn ofgeschalt, well eleng d’Sprooch hinnen ze wäit ewech war.“

„Fir mech, dee gréissten Erfolleg war am Fong, no den éischten zwee Joer, datt ech kee Kand hat, wat aus engem C2 erausgaangen ass, wat net liese konnt. An och keent, wat schonn d’Flemm mat der Schoul hat.“



Recommandations clés

▶ Renforcer l'offre de formation continue

Parcours de formation
Parcours de formation C1
Journées « ALPHA - zesumme wuessen »
Outils d'orientation

▶ Améliorer la communication auprès des familles et des écoles

Campagne
Flyers, Clips
alpha.script.lu

▶ Fournir des supports didactiques adaptés et bilingues

Matériel didactique pour le
C1 – dispo à partir de 26/27
C2 – dispo à partir de 27/28
C3 – dispo à partir de 29/30
C4 – dispo à partir de 31/32

▶ Accompagner les écoles et les communes dans la mise en œuvre

Vadémécum
Simulations

Gréng Luucht fir “ALPHA – zesumme wuessen”

Conseil scientifique

« Une réponse pédagogique pertinente à la diversité linguistique du Luxembourg. »

LUCET/Uni.lu

« Favoriser une alphabétisation dans une langue plus proche de l’environnement linguistique de l’élève **améliore les résultats et la motivation de l’élève**, ainsi que la capacité des parents à accompagner la scolarité, des leviers reconnus de la réussite scolaire. »

Directions de région

« Améliore sensiblement la motivation, la participation et les acquis des élèves, tout en renforçant la collaboration professionnelle du personnel enseignant. Le choix d’une langue d’alphabétisation également accessible aux parents **renforce la collaboration entre l’école et la famille**. »

Équipes pédagogiques

« Contribue à lever les barrières linguistiques pour la majorité des élèves, leur offrant des **conditions favorables pour entamer leur scolarité avec motivation et engagement**. »

Parents

« La satisfaction parentale est globalement élevée, notamment en lien avec les progrès scolaires, le bien-être des enfants et la cohérence perçue du dispositif. Pour les parents, le projet pilote constitue **une avancée vers plus d’équité, d’inclusion et de réussite scolaire**. »

Elèves

« **Les élèves s’y sentent respectés, motivés et bien accompagnés**, et perçoivent le choix de la langue d’alphabétisation comme juste et adapté à leurs besoins. »



**All d’Acteuren, déi de Projet “ALPHA – zesumme wuessen”
evaluéiert hunn, recommandéieren d’Generaliséierung.**



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse

11 juillet 2025

Merci

alpha.script.lu



ALPHA zesumme
wuessen